



Vážení členovia, milí priatelia!

Dovoľujeme si Vás upozorniť na možnosť zasielať nám príspevky. Radi Vám uverejníme aktuálne informácie o Vašej spoločnosti, nových produktoch a službách, ktoré môžu zaujať našich čitateľov. SROK ponúka svojim členom túto možnosť ako bezplatnú službu pre všetkých členov.

Neváhajte a zašlite nám nemeckú a slovenskú verziu Vášho príspevku ako aj Vaše firemné logo mailom na adresu sohk@sohk.sk. Viac informácií Vám ochotne poskytneme na našom telefonnom čísle 00421/2/63536787,88.

➔ obsah

obsah	1
vítame nových členov	2
pozývame vás.....	2
Speed Business Meeting	2
PRE-EMPLOYMENT SCREENING	3
Doing Business in Austria.....	3
Doing Business in Austria	3
d'alej pripravujeme	4
Back to work - New Members Cocktail	4
Koniec bezsenným nociam štatutára? ...alebo ako to je s trestnou zodpovednosťou firmy.....	4

Coffee time with Arop: We believe in people so Zuzanou Polákovou	4
Slovenská kooperačná burza 2016.....	4
prehľad uskutočnených podujatí.....	4
Business Ladies Day.....	4
Športový deň.....	6
Práva nezabezpečeného veriteľa v reštrukturalizačnom konaní.....	7
news z oblasti práva a legislatívy.....	8
inzercia	9
Členovia informujú – Ružička Csekes s.r.o.	9

➔ vítame nových členov

HAWCOM s.r.o.

Iné

[viac](#)

KAMI PROFIT, s.r.o.

Stavebné materiály, stavebníctvo a obchod

[viac](#)

➔ pozývame vás

Speed Business Meeting

**4. október 2016, 16:00 | Vienna House Easy Chopin Bratislava,
Galvaniho ul. 28, Bratislava**

Slovensko-rakúska obchodná komora, Americká obchodná komora v Slovenskej republike, Britská obchodná komora v Slovenskej republike, Francúzsko-slovenská obchodná komora, Hispánsko-slovenská obchodná komora, Holandská obchodná komora v Slovenskej republike, Slovensko-nemecká obchodná a priemyselná komora, Švédská obchodná komora v Slovenskej republike, Taliansko – Slovenská obchodná komora a Švajčiarsko-slovenská obchodná komora v Slovenskej republike si Vás dovoľujú pozvať na Speed Business Meeting. Bud'te efektívni a zapojte sa do nášho NETWORKING EVENTU!

Program:

16:00 - 16:30 = Registrácia

16:30 = Zahájenie akcie a objasnenie pravidiel

16:40 - 18:00 = 8 stretnutí

18:00 - 19:00 = Business cocktail

Jazyk: anglický jazyk (prípadne iný dohodnutý jazyk)

Registrácia:

Prosíme Vás o prihlasovanie sa prostredníctvom našej webstránky na <http://sohk.sk/EventList.aspx> najneskôr do 28.9.2016.

Účastnícky poplatok:

20 € pre členov organizujúcich komôr, 35 € pre nečlenov.

VIENNA HOUSE
Easy
CHOPIN • BRATISLAVA



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE
IN THE SLOVAK REPUBLIC



CCI FRANCO-SLOVAQUE
FRANCO-SLOVENSKÁ
OBCHODNÁ KOMORA



BRITISH CHAMBER
OF COMMERCE
IN THE SLOVAK REPUBLIC



Cámara de comercio Hispano-Eslovaca
Hispánsko-slovenská obchodná komora



THE NETHERLANDS
CHAMBER OF COMMERCE
IN THE SLOVAK REPUBLIC



Deutsch-Slowakische
Industrie- und Handelskammer
Slovensko-nemecká
obchodná a priemyselná komora



SWEDISH CHAMBER
OF COMMERCE
IN SLOVAKIA



Camera di Commercio Italo-Slovacca
Taliansko-Slovenská Obchodná Komora

PRE-EMPLOYMENT SCREENING

11. október 2016, 9:00 | Club Penati, Agátová33, Bratislava

Slovensko – rakúska obchodná komora v spolupráci so Švédskou obchodnou komorou a Screening Solutions Slovakia s.r.o. si Vás dovoľuje srdečne pozvať na pracovné raňajky na tému PRE-EMPLOYMENT SCREENING.

PRE-EMPLOYMENT SCREE-NING je jeden z najúčinnějších nástrojov na predchádzanie podvodom a zamestnávateľom umožňuje vybrať vhodných a kvalifikovaných kandidátov. To má za následok zlepšenie kvality pracovných tímov, ako aj pracovných podmienok.

PREDNÁŠAJÚCI:

Petr Moroz, partner – Screening Solutions Slovakia s.r.o.

Účastnícky poplatok: Podujatie vyhradené len pre členov SROK a Švédskej obchodnej komory (účasť je bezplatná)

Jazyk: slovenčina /angličtina

Registrácia: prostredníctvom našej webstránky <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=sk> najneskôr do 6. októbra 2016



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOVAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



Doing Business in Austria

21. október 2016 | Trnava

O podujatí *Doing Business in Austria*, ktoré sa uskutoční v Trnave, Vás budeme informovať prostredníctvom *Save the Date e-mailu*.

Doing Business in Austria

2. november 2016, 14:00 | Holiday Inn Žilina, Športová 2, 010 01 Žilina

Slovensko – rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou IB Grant Thornton Consulting, k.s., spoločnosťou Dvořák Hager & Partners, advokátska kancelária, s.r.o., veľvyslanectvom Slovenskej republiky vo Viedni, Bratislavskou regionálnou komorou Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory (BRK SOPK) a ABA – Invest in Austriasi Vás dovoľuje srdečne pozvať na raňajkový seminár na tému „Doing business in Austria“.

PREDNÁŠAJÚCI:

Birgit Reiter-Braunwieser, ABA – Invest in Austria:
Rakúsky trh – možnosti pre slovenských podnikateľov
Dr. Wilfried Serles, IB Grant Thornton Consulting, k.s.:
„Doing business v Rakúsku – na čo si dávať pozor pri daniach, aby ste sa v podnikaní nepotkli“
Mag. Bernhard Hager, LL.M., Dvořák Hager & Partners: Cezhraničné služby a vybrané právne témy

Dipl.-Ing. Zlata Šipošová z Veľvyslanectva Slovenskej republiky vo Viedni: Problematika z pohľadu praxe obchodnej radkyne v Rakúsku.

Na podujatie sa môžete prihlásiť [TU](#).



➔ d'alej pripravujeme

Back to work - New Members Cocktail

18. október 2016

Koniec bezsenným nociam štatutára? ...alebo ako to je s trestnou zodpovednosťou firmy

25. október 2016

Coffee time with Arop: We believe in people so Zuzanou Polákovou

27. október 2016

Slovenská kooperačná burza 2016

3. november 2016

➔ prehľad uskutočnených podujatí

Business Ladies Day

22. september 2016, 13:30 | Hotel Altes Kloster, Fabriksplatz 1a, Hainburg

Business Ladies Day bolo podujatie pre všetky aktívne dámy, manažérky a podnikateľky.

Po uvítacom Bentianna drinku si mohli účastníčky pozrieť panelovú diskusiu na tému „Women's leadership – cesta k úspechu“ s ôsmymi úspešnými

dámami, konkrétne s Ingrid Janečkovou, Janette Čemickou, Andreou Kovacik, Luciou Sudňovou, Katarínou Bittalovou, Beate Pettinger-Natmessnig, Katarínou Kurucovou a Tatianou Prokopovou.

Po diskusii nasledovali zaujímavé prednášky na rôzne témy s Evou Gáboríkovou, Danielom Šmídom, Dášou Černou Gejdošovou a Helenou Prokovou.

Počas podujatia mohli účastníci taktiež navštíviť rôzne workshopy a výstavy, ktoré pripravili nadaní umelci a podnikatelia.

Podujatie sa ukončilo módnou prehliadkou La Rena, ochutnávkou vín, večerou a hudobným programom.

Programom nás sprevádzala moderátorka Vera Wisterová.

Organizujúce komory:



Podujatie sa zrealizovalo vďaka podpore našich štedrých partnerov:





Športový deň

24. september 2016, od 9:00 | Športový areál ŠD Mladá garda, Bratislava

V sobotu 24. Septembra 2016 v športovom areáli ŠD Mladá garda v Bratislave sa uskutočnil tradičný Športový deň CHAMBER OF CHAMBERS na Slovensku, ktorý je organizovaný každoročne neformálnym združením zahraničných obchodných komôr na Slovensku. Gratulujeme našim športovcom k vynikajúcim športovým výkonom v tenise, vo volejbale, futbale a štafetovom behu, ktorí sa na Športovom dni zahraničných komôr na Slovensku zaslúžili o získanie tohoročného putovného pohára

„Challenge Cup 2016“ pre Slovensko-rakúsku obchodnú komoru.

Okrem športovej činnosti sa účastníkom otvorila možnosť stretnúť aj členov ostatných obchodných komôr a nadviazať nové kontakty.



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOVAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



International chamber of commerce in Bratislava
Foreign Chambers of commerce in Slovakia





Všetky fotografie si môžete stiahnuť tu:

<https://drive.google.com/drive/folders/OB4DlGf8C92YU294WUM2VXdaMUU?usp=sharing>

Práva nezabezpečeného veriteľa v reštrukturalizačnom konaní

29. september 2016, 9:00 | Priestory spoločnosti Deloitte Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou DELOITTE zorganizovala raňajkový seminárna tému *Práva nezabezpečeného veriteľa v reštrukturalizačnom konaní*.

Odborníci sa na seminári sa zaoberali postavením nezabezpečeného veriteľa v reštrukturalizačnom konaní a jeho právami, ktoré mu priniesla posledná významná novela zákona o konkurze a reštrukturalizácii. Časť seminára bola venovaná aj daňovo – účtovným aspektom.

Na tieto témy prednášali **Peter Zajac**, advokát a správca z advokátskej kancelárie Deloitte Legal

s.r.o., **Denisa Pejchalová**, advokátka a správkyňa z advokátskej kancelárie Deloitte Legal s. r. o. a **Miloslav Jošt**, daňový poradca z Deloitte Tax s. r. o.



Deloitte.



Dňa 8.9.2016 schválili poslanci Národnej rady Slovenskej republiky **novelu zákona o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky**, ktorý podpísal prezident Andrej Kiska dňa 13.9.2016. V zmysle tejto novely sa nahlasovanie pobytu v zahraničí dlhšieho ako 90 dní stáva dobrovoľným. Novela tak mení charakter hlásenia prechodného pobytu a pobytu v zahraničí dlhšieho ako 90 dní, a to z povinnosti na právo občana. Zmeny nadobudnú účinnosť dňom vyhlásenia novely zákona v Zbierke zákonov SR.

Dňa 8.9.2016 schválili poslanci Národnej rady Slovenskej republiky **novelu zákona o Zbore väzenskej a justičnej stráže**, v zmysle ktorej sa upravuje zaistenie ochrany a poriadku v objektoch Súdnej rady SR. Dôvodom je skutočnosť, že Súdna rada totiž už nebude sídliť v objekte Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, v ktorom ochranu a poriadok zabezpečujú príslušníci Zboru väzenskej a justičnej stráže. Súdna rada sa presťahovala zo Župného námestia do Miestodržiteľského paláca na Hlavnom námestí v Bratislave. Účinnosť novely je stanovená na 1.10.2016.

Dňa 12.9.2016 bol schválený vládny návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa **zákon o diaľničnej známke**. V zmysle tejto novely sa pokuty za jazdu po spoplatnených úsekoch diaľnic a rýchlostných ciest bez elektronickej diaľničnej známky znížia z 300 na 150 eur. Prevádzkovatelia motorových vozidiel do 3,5 tony zaplatia 100 eur, ak uhradia pokutu do 15 dní. Zmeny nadobudnú účinnosť 1.11.2016.

Dňa 6.9.2016 bola posunutá poslancami Národnej rady Slovenskej republiky do druhého čítania **novela zákona o osobitnom odvode vybraných finančných inštitúcií**. V zmysle tejto novely sa má

ponechať sadzba osobitného odvodu bánk na kalendárne roky 2017 až 2020 na terajšej úrovni koeficientu 0,2 % zo základu pre výpočet odvodu. Od roku 2021 však novela počíta s nulovou sadzbou odvodu. Novelou sa taktiež zrušia ustanovenia o tzv. regresii sadzby bankového odvodu v závislosti od dosiahnutia sumy uhradeného odvodu a úrovne definovaného ukazovateľa, ktorým je podiel uhradených odvodov na celkových aktívach bankového sektora SR. Rovnako bola dňom 6.9.2016 do druhého čítania poslancami Národnej rady Slovenskej republiky posunutá **novela zákona o riešení krízových situácií na finančnom trhu**.

Dňa 1.9.2016 nadobudla účinnosť novela zákona o výchove a vzdelávaní (školský zákon), novela zákona o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme, novela vyhlášky o sústave odborov vzdelávania a o vecnej pôsobnosti k odborom vzdelávania a novela vyhlášky o špeciálnych školách.

Dňa 16.8.2016 prešli pripomienkovým konaním tri návrhy zákonov vypracované Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky, a to **zákon o registri verejného sektora, tzv. protischránkový zákon, zákon o upomínacom konaní a novela zákona o uznávaní a výkone majetkového rozhodnutia vydaného v trestnom konaní EÚ**. Návrhy zákonov budú predmetom rokovania vlády koncom septembra, príp. októbra 2016, pričom navrhovaná účinnosť je stanovená na začiatok roka 2017. Zmeny po pripomienkovom konaní sa reflektovali tak, že v protischránkovom zákone sa rozšíril okruh registra partnerov verejného sektora, ktorí sa uchádzajú o verejné zdroje zo štátneho alebo obecného rozpočtu. Po novom vzniká povinnosť registrovať sa aj tým, ktorí sa uchádzajú o peniaze zo štátnych fondov, alebo zo štátnych, príp. obecných akciových spoločností.

Členovia informujú – Ružička Csekes s.r.o.

Spoločnosť Ružička Csekes s.r.o. si Vás dovoľuje informovať o novom zákone o trestnej zodpovednosti.

Je zákon o trestnej zodpovednosti právnických osôb iba pre „kriminálnikov“ z radov právnických osôb?

Dosah zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb na podnikateľské prostredie je podceňovaný. Ak táto téma vôbec niekoho zaujíma, tak sa stotožňuje s väčšinovým názorom, že ide o ďalší byrokratický zákon, ktorý nebude mať žiaden efekt ani vplyv (podobne ako zákon o oznamovaní trestnej činnosti – Whistleblowing) a v zásade sa týka iba tých spoločností, ktoré trestnú činnosť páchajú. S tým však nemožno súhlasiť. Zákon totiž rozširuje doteraz zaužívané postupy a interpretácie pojmov, ako zodpovednosť štatutárnych orgánov a iných osôb, povinnosť mlčanlivosti, obchodné tajomstvo, náhrada škody atď. Spojenie trestného konania s následkami

v obchodnoprávných alebo občianskoprávných vzťahoch je v zmysle uvedenej právnej normy v súčasnosti dokonané po teoretickej stránke (aj keď nedôsledne). Praktická stránka aplikácie nás však iba čaká a rozmery aplikácie sú rozsiahle.

Celý článok si môžete prečítať na stránke spoločnosti Ružička Csekes s.r.o.: http://www.rc-cms.sk/sk/spravy-media/news/Je_zakon_o_trestnej_zodpovednosti_pravnickych_osob_iba_pre_kriminalnikov_z_radov_pravnickych_osob/

Ružička Csekes s.r.o.
in association with members of **C/M/S/**
Advokátska kancelária | Law Firm



„Naším poslaním je poskytovať komplexné jazykové služby a pomáhať vám na ceste k úspechu.“

Spoločnosť ASPENA patrí medzi popredných slovenských a českých poskytovateľov jazykových služieb. Od svojho založenia v roku 1995 sa ASPENA zameriava na realizáciu prekladateľských, lokalizačných, tlmočnických a ďalších lingvistických služieb. V súčasnosti poskytujeme služby zákazníkom na 6 kontinentoch.

Systém manažmentu kvality sme v roku 2002 posilnili implementáciou **normy ISO 9001**. V roku 2016 sme ako jedni z prvých na svete získali certifikát **ČSN EN ISO 17100 pre lokalizačné oddelenie**.

Tím spoločnosti ASPENA sa postupne rozšíril na **takmer 70 zamestnancov**, ktorí pracujú v siedmich oddeleniach. Dnes spracúvame **viac ako 80 000 000 slov** ročne a pritom spolupracujeme s viac ako **700 stálymi dodávateľmi** z celého sveta. Počas nášho 21-ročného pôsobenia na trhu sme zrealizovali **viac ako 230 000 projektov**.

Medzi služby spoločnosti ASPENA patria:

Preklady

Máme bohaté skúsenosti s viac ako 50 jazykovými kombináciami. Dbáme na dodržiavanie odbornej terminológie. Vynikáme v expresnom dodaní prekladu.

Lokalizácie

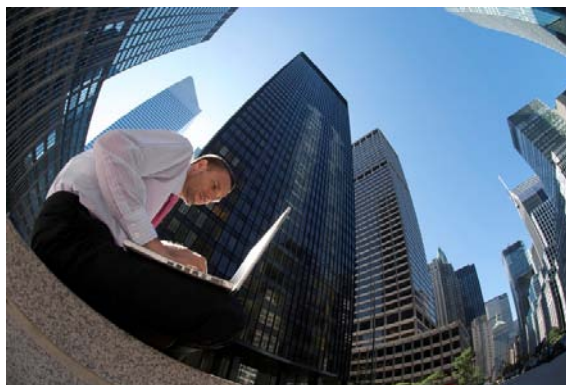
Naše špecializované oddelenie realizuje lokalizačné projekty softvérov, internetových stránok a portálov, multimédií a hier v rôznych odboroch. Využívame množstvo nástrojov modernej technológie CAT a dáta spracovávame vo všetkých dostupných formátoch.

Tlmočenie

Naši tlmočníci tlmočia konzekutívne, simultánne, telefonické a takisto aj súdne tlmočenia. Zabezpečujeme kompletnú tlmočnickú techniku. Tlmočíme na obchodných rokovaniach, veľtrhoch, konferenciách, ale aj na rokovaniach na najvyššej štátnej úrovni.

Ďalšie služby

Popri množstve jazykových služieb poskytujeme jazykové, predtlačové a odborné korektúry, strojový preklad a následný post-editing, grafické spracovanie, prácu s multimédiami a dabing.



„Každé odvetvie má svoje charakteristiky, a preto nie je možné uplatniť rovnaký prístup pre všetkých.“

Disponujeme kvalifikovanými dodávateľmi v odvetviach:

- Informačné technológie
- Biologické vedy
- Mobily, PC a konzolové hry
- Technika
- Marketing, právo a iné odvetvia

Každodenne pracujeme s prekladateľskými nástrojmi:

- > SDL Trados Studio, SDLX
- > Kilgray Memoq
- > Memsource
- > Idiom Worldserver
- > SDL Passolo
- > Star Transit
- > Wordfast

Aspena, s.r.o.
Trnavská cesta 5
831 04 Bratislava
Slovenská republika

Tel.: +421 02 / 5564 0781
Mobil: +421 903 757 244
Mobil: +421 908 757 241
E-mail: bratislava@aspena.sk

Otváracie hodiny:
pondelok – piatok: 8-18 h
sobota, nedeľa: na základe dohody



TLAČOVÁ SPRÁVA

Bratislava, 5. september 2016

TPA Horwath sa mení na TPA.

TPA, ako jedna z popredných spoločností v oblasti daňového poradenstva a audítorských služieb v strednej a juhovýchodnej Európe, vysiela silný signál. S novým logom, jasnou a nezávislou pozíciou ako aj zaradením pod väčšiu medzinárodnú sieť bude spoločnosť naďalej poskytovať „Face to face business“ svojim klientom.

S okamžitou platnosťou sa daňovo poradenská a audítorská spoločnosť TPA stáva samostatným a nezávislým členom Baker Tilly Europe Alliance a odteraz pôsobí pod novou značkou „TPA“.

Na vysvetlenie aktuálneho vývoja povedal Peter Ďanovský, daňový poradca, partner a člen manažment tímu v TPA na Slovensku: „Rebranding na „TPA“ je pre nás významným krokom v našej stratégii dlhodobého rastu. Zároveň nám umožňuje lepšie využiť naše medzinárodné možnosti, odbornosť a taktiež vybudovať si jasnejšiu a nezávislejšiu pozíciu.“

Cezhraničné poradenstvo v strednej a juhovýchodnej Európe

Popri Slovensku pôsobí Skupina TPA v ďalších desiatich krajinách naprieč strednou a juhovýchodnou Európou: v Albánsku, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Maďarsku, Poľsku, Rakúsku, Rumunsku, Srbsku a Slovinsku. „Pozícia Skupiny TPA v oblasti poskytovania efektívneho cezhraničného poradenstva pre medzinárodné spoločnosti na typických cieľových trhoch strednej a juhovýchodnej Európy je jedinečná.“ hovorí Ivan Paule, audítor, partner a predseda predstavenstva skupiny TPA v Strednej Európe.

Regionálne korene. Celosvetová sieť.

S účinnosťou od 5. septembra 2016 zanechala skupina TPA sieť Crowe Horwath International a spoločne s Baker Tilly International odteraz vytvára Baker Tilly Europe Alliance.

TPA: fakty a čísla

TPA je jednou z popredných spoločností v oblasti daňového poradenstva a audítorských služieb v strednej a juhovýchodnej Európe. Medzi ponúkané služby patrí **daňové poradenstvo, účtovníctvo finančný reporting audítorské služby a poradenstvo.**

Skupina TPA pôsobí v jedenástich krajinách strednej a východnej Európy: Albánsko, Rakúsko, Bulharsko, Chorvátsko, Česká republika, Maďarsko, Poľsko, Rumunsko, Srbsko, Slovenská republika a Slovinsko. Skupina TPA zamestnáva okolo 1000 zamestnancov na 27 pracoviskách.

Celosvetová sieť

Skupina TPA je nezávislým členom Baker Tilly Europe Alliance. Baker Tilly International je **8. najväčšou sieťou v oblasti účtovníctva a obchodného poradenstva** so 165 nezávislými členmi v 141 krajinách a vyše 28.000 odborníkmi na 745 pracoviskách na celom svete.

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: <http://www.tpa-group.sk/sk>

Kontakt pre médiá:

Ivan Paule

ivan.paule@tpa-group.sk

+421 57 351 111

Všetko ostane... pri novom!

TPA Horwath
sa stáva



Dane
Audit
Účtovníctvo
Podnikové poradenstvo

www.tpa-group.sk

Všetko ostane... pri novom!

TPA Horwath
sa stáva



Dane
Audit
Účtovníctvo
Podnikové poradenstvo

www.tpa-group.sk

130! rokov inovácií



Trieda A: kombinovaná spotreba paliva 7,3 – 3,5 l/100 km; kombinované emisie CO₂: 171 – 89 g/km. Ilustračné foto.
Viac informácií o období platnosti a mesačnom paušále na www.tvojmercedes.sk.

Už len tankuj a jazdi

Trieda A od **299 €**/mesiac

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Motor-Car Bratislava, spol. s r. o.

Prevádzka Tuhovská 5, tel.: 02-4929 4555, info@mercedes-benz.sk

Prevádzka Hodonínska 7, tel.: 02-4929 4399, info.lamac@motor-car.sk

Prevádzka Panónska cesta 31, tel.: 02-6829 4111, info.panonska@motor-car.sk